FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIEM DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Page 26 — 32

Province New Brunswick District No. 26 Charlotte S. District No. 17 Enumeration District / District du recenseur No. 2 in / dans Town of Saint Stephen (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Thomas E. McGary Enumerator. / Recenseur.

9601

NUMBERED IN ORDER OF ENUMERATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House / Maison habitée	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinance or suburb.) If in town give street number. If on farm, give its number. If in city, town or village, the street number. Otherwise describe. / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le reste du canton. Si dans une ville, donner le No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Autrement décrire.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade. / Emploi supplémentaire autre ou soi-disant de l'emploi principal ou métier. S'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Make where person is employed, as: cotton mill, saw mill, biscuit factory, etc. / Marque où la personne est employée, comme: filature de coton, scierie, manufacture de biscuits, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Usual rate of wages at chief occupation, if any. / Taux ordinaire du salaire à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Trade or calling at which the most time was spent. / Métier ou profession à laquelle le plus de temps a été consacré.	Upon life. / Sur la vie.	Against fire and other risks. / Contre l'incendie et autres risques.	Cost of insurance (in whole years). / Coût de l'assurance (en années entières).	Members of family 5 years of age and over who can read. / Membres de la famille âgés de cinq ans et plus qui savent lire.	Can read. / Lisent.	Can write. / Ecrivent.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Can speak English or French. / Parlent l'anglais ou le français.	Can neither read nor write. / Ne savent ni lire ni écrire.	Blank.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	116	126	Paine George H	Porter St	M	Head	M	May	1859	39	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Salesman	10-6-26	yes		Grocery	52		60		600			1000		1800	yes	yes	E			
2			" Laura	"	F	Wife	M	Dec	1877	33	N B			English	Canadian	Baptist	—	ng														yes	yes	E			
3			" Eugene	"	M	Son	S	Sept	1899	12	N B			Irish	Canadian	Baptist	—	ng														yes	yes	E			
4			" Alice	"	F	Dau	S	May	1901	10	N B			Irish	Canadian	Baptist	—	ng														10 yes	yes	E			
5			" Kathleen	"	F	Dau	S	June	1905	5	N B			Irish	Canadian	Baptist	—	ng														5 yes	yes	E			
6			" Pearl	"	F	Dau	S	July	1906	4	N B			Irish	Canadian	Baptist	—	ng														82 yes	yes	E			
7			" Harry	"	M	Son	S	Oct	1909	1	N B			Irish	Canadian	Baptist	—	ng														—	—	E			
8			Hunter Sarah	"	F	Boarder	S	May	1876	33	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Canvas maker	7-6-28	yes		Sail factory	52		60		350						yes	yes	E			
9			Cleland Helen	"	F	Boarder	S	May	1892	19	N B			Irish	Canadian	Methodist	Canvas shoe	7-6-28	yes		Shoe factory	52		60		300						yes	yes	E			
10			" Mildred	"	F	Boarder	S	Jan	1895	16	N B			Irish	Canadian	Methodist	School	ng														10 yes	yes	E			
11	117	127	Cormick William	"	M	Head	M	Jan	1882	29	N B			Scotch	Canadian	Anglican	Merchant	10-6-15	yes							1200						yes	yes	E			
12			" Helen	"	F	Wife	M	Dec	1884	26	N B			Scotch	Canadian	Anglican	—	ng														yes	yes	E			
13			" Helen	"	F	Dau	S	Dec	1908	2	N B			Scotch	Canadian	Anglican	—	ng														—	—	E			
14			" James	"	M	Father	M	Jan	1851	60	N B			Scotch	Canadian	Anglican	Merchant	10-6-15	yes							1200						yes	yes	E			
15			" Gertrude	"	F	Sister	S	Mar	1886	24	N B			Irish	Canadian	Anglican	None	ng														yes	yes	E			
16	118	128	Shaw Herman C	"	M	Head	M	Dec	1879	31	N B			Scotch	Canadian	Baptist	Merchant	10-6-15	yes							1200						yes	yes	E			
17			" Elsie	"	F	Wife	M	April	1888	26	Eng			English	Canadian	Baptist	—	ng														yes	yes	E			
18			" Edith	"	F	Dau	S	Mar	1911	7/12	N B			Scotch	Canadian	Baptist	—	ng														—	—	E			
19		129	Moore Ella	"	F	Head	Wd	Aug	1846	64	N B			English	Canadian	Baptist	—	ng														yes	yes	E			
20			Hayes Blanch	"	F	Boarder	S	Mar	1891	20	N B			English	Canadian	Baptist	Tailoress	7-6-28	yes		Shop	52		60		900						yes	yes	E			
21	119	130	Pilitsky Morris L	"	M	Head	M	April	1878	33	Russia	1902		Russian	European	Jewish	Junk Dealer	10-0-78	yes							1200						yes	yes	E			
22			" Rachel	"	F	Wife	M	May	1881	30	Russia	1902		Russian	European	Jewish	—	ng														yes	yes	E			
23			" Nathan	"	M	Son	S	April	1904	7	N B			Russian	Canadian	Jewish	—	ng														6 yes	yes	E			
24			" Hester	"	F	Dau	S	June	1906	4	N B			Russian	Canadian	Jewish	—	ng														—	—	E			
25			" Abram	"	M	Son	S	June	1909	1	N B			Russian	Canadian	Jewish	—	ng														—	—	E			
26	120	131	Cunningham Edward	"	M	Head	M	Dec	1874	33	England	1890		English	Canadian	Anglican	Engineer	11-5-01	yes		Tailor	52		60		900						yes	yes	E			
27			" Henrietta	"	F	Wife	M	Dec	1881	29	N B			English	Canadian	Anglican	—	ng														yes	yes	E			
28	121	132	Haynes William	"	M	Head	M	Dec	1861	49	England	1886		English	Canadian	Methodist	Salesman	10-6-26	yes		Grocery	52		60		600						yes	yes	E			
29			" Mary A	"	F	Wife	M	June	1862	48	N B			Scotch	Canadian	Methodist	—	ng														yes	yes	E			
30			" Mary G	"	F	Dau	S	Oct	1890	20	N B			English	Canadian	Methodist	Shirt Finisher	7-6-52	yes		Shirt Mfg	52		60		600						yes	yes	E			
31			" Esther E	"	F	Dau	S	Feb	1893	18	N B			English	Canadian	Methodist	None	ng														yes	yes	E			
32			Whitehead Ernest	"	M	Boarder	S	Feb	1892	19	England	1905		English	Canadian	Methodist	Student	ng														10 yes	yes	E			
33			Pike Blanch	"	F	Boarder	S	Jan	1882	28	N B			Scotch	Canadian	Methodist	Shirt Finisher	7-6-52	yes		Shirt Mfg	52		60		300						10 yes	yes	E			
34	122	133	Shaw Jabez	"	M	Head	M	May	1846	65	N B			English	Canadian	Baptist	Pork Packer	7-6-52	yes							3000						yes	yes	E			
35			" Eliza	"	F	Wife	M	April	1848	63	N B			English	American	Baptist	—	ng														yes	yes	E			
36			" Lois	"	F	Dau	S	Feb	1888	26	N B			English	Canadian	Baptist	None	ng														yes	yes	E			
37			" Haddon	"	M	Son	S	Mar	1891	19	N B			English	Canadian	Baptist	None	ng														yes	yes	E			
38	123	134	Mabbett Jellison H	"	M	Head	M	Mar	1845	65	N B			Irish	Canadian	Anglican	Carpenter	1-0-03	yes							1000						yes	yes	E			
39			" Esther	"	F	Wife	M	Aug	1849	61	N B			Irish	Canadian	Anglican	—	ng														yes	yes	E			
40			" Pearl	"	F	Dau	S	June	1890	20	N B			Irish	Canadian	Anglican	None	ng														yes	yes	E			
41			" Ruth	"	F	Gr Dau	S	April	1897	14	N B			Irish	Canadian	Anglican	—	ng														yes	yes	E			
42			" Fred	"	M	Brother	S	April	1863	49	N B			Irish	Canadian	Anglican	Carpenter	1-6-03	yes		Building	52		60		750						10 yes	yes	E			
43	124	135	Jones George E	"	M	Head	M	May	1869	62	N S			English	Canadian	Methodist	Soap Maker	7-6-46	yes		Soap Factory	52		60		850						yes	yes	E			
44			" William	"	F	Wife	M	Dec	1866	43	N B			English	Canadian	Methodist	—	ng														yes	yes	E			
45			" Chester	"	M	Son	S	Mar	1891	16	N B			English	Canadian	Methodist	Candy Dipper	7-6-28	yes		Candy Factory	52		60		300						yes	yes	E			
46			" Guy	"	M	Son	S	April	1897	14	N B			English	Canadian	Methodist	None	ng														10 yes	yes	E			
47			" Olive	"	F	Dau	S	July	1899	11	N B			English	Canadian	Methodist	None	ng														10 yes	yes	E			
48			" Frank	"	M	Son	S	Dec	1903	7	N B			English	Canadian	Methodist	None	ng														6 yes	yes	E			
49			" Harland	"	M	Son	S	Jan	1906	5	N B			English	Canadian	Methodist	None	ng														—	—	E			
50			" Aileen	"	F	Dau	S	Dec	1908	2	N B			English	Canadian	Methodist	—	ng														—	—	E			

FILM